

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3137/82

af 19. november 1982

om gennemførelsesbestemmelser for ydelse af finansiel udligning for visse fiskerivarer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3796/81 af 29. december 1981 om den fælles markedsordning for fiskerivarer ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2202/82 af 28. juli 1982 om almindelige bestemmelser for ydelse af finansiel udligning for visse fiskerivarer ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Af hensyn til markedsgennemsigtigheden bør der finde relevant offentliggørelse sted, når den i artikel 13, stk. 1, litra a) i forordning (EØF) nr. 3796/81 omhandlede tolerance anvendes;

som følge af den pågældende tolerances lokale og konjunkturbestemte karakter må det fastsættes, under hvilke betingelser den bringes i anvendelse og hvor længe den anvendes;

for at sikre normale konkurrencevilkår mellem producentorganisationerne i et bestemt område, når disse anvender indbyrdes afvigende tolerance, bør der åbnes mulighed for at følge de priser, som en enkelt blandt disse producentorganisationer har fastsat;

det bør fastsættes, fra hvilken daglige minimumsmængde at regne der ydes finansiel udligning;

der bør fastlægges en metode til beregning af den finansielle udligning;

finansiel udligning kan kun ydes, hvis hver enkelt producentorganisation fører en fortegnelse over tilbagetagne mængder;

med henblik på at efterprøve om der er overensstemmelse mellem oplysningerne i fortegnelserne og de mængder, der faktisk er blevet udbudt til salg og taget tilbage fra markedet, indfører hver enkelt medlemsstat en kontrolordning;

der bør tages hensyn til, hvilke varemængder en producentorganisation eller et af dens medlemmer har udbudt til salg, tilbagetaget eller gjort til genstand for prolongationsordningen i en anden medlemsstat; med henblik herpå udsteder myndighederne i den medlemsstat, hvor udbudet, tilbagetagelsen eller prolongationen har fundet sted, bevis for, at disse transaktioner virkelig har fundet sted, og sørger for fremsendelsen af disse beviser;

der bør fastlægges nærmere regler for beregning af forskuddet på den finansielle udligning, ligesom størrelsen af sikkerhedsstillelsen i forbindelse hermed bør fastsættes; der bør ligeledes fastsættes nærmere regler for sikkerhedens stillelse, frigivelse og fortabelse;

det bør fastsættes, hvilken omregningskurs der skal anvendes på den finansielle udligning og på forskuddene;

såfremt ordningen vedrørende finansiel udligning overtrædes, bør der — i det der her må tages hensyn til, at det drejer sig om en ny ordning — drages omsorg for, at den beskedne økonomiske fordel, som følger af overtrædelsen, ikke udløser sanktioner i form af fuldstændig ophævelse af retten til den finansielle udligning, men kun medfører en nærmere bestemt nedsættelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fiskerivarer —

⁽¹⁾ EFT nr. L 397 af 31. 12. 1982, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 235 af 10. 8. 1982, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning fastsættes gennemførelsesbestemmelserne vedrørende ydelse af den finansielle udligning, der er omhandlet i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 3796/81, idet følgende benævnt »grundforordningen«.

Artikel 2

1. Producentorganisationer, der gør brug af den i grundforordningens artikel 13, stk. 1, litra a), fastsatte tolerance, underretter de ansvarlige myndigheder i den medlemsstat, der har anerkendt dem, om de tilbagetagelsespriser, der gælder for hver varekategori i deres virksomhedsområde eller del deraf, senest to arbejdsdage før tolerancen.

Ovennævnte priser gælder mindst fem arbejdsdage og højst femogtyve arbejdsdage.

Under forudsætning af at ovennævnte minimumsperiode overholdes, meddeler producentorganisationer, der ønsker at ændre gyldighedsperioden for tolerancen eller tilbagetagelsesprisen, de ansvarlige myndigheder deres beslutning mindst to arbejdsdage før beslutningen iværksættes.

Enhver ændring af gyldighedsperiode eller tilbagetagelsespris skal gælde mindst fem arbejdsdage.

2. Den pågældende medlemsstats ansvarlige myndigheder sørger for, at de i henhold til de i stk. 1 meddelte priser, perioder og berørte områder straks offentliggøres efter lokal sædvane.

Artikel 3

Bestemmelserne i Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1182/71 ⁽¹⁾ anvendes. Dog sidestilles i nærværende forordning lørdag, søndag og helligdage med arbejdsdage, når salg finder sted disse dage i overensstemmelse med artikel 3, litra b) og c), i forordning (EØF) nr. 2202/82.

⁽¹⁾ EFT nr. L 124 af 8. 6. 1971, s. 1.

Artikel 4

Medfører tolerancens anvendelse, de priser, hvortil en bestemt varekategori tilbagetages af producentorganisationerne i et bestemt område, fastsættes til indbyrdes afvigende størrelse, kan den enkelte producentorganisation i dette område følge den pris, der er fastsat af en anden producentorganisation i medfør af artikel 13, stk. 1, litra a), i grundforordningen, fra den dag, hvor denne pris bringes i anvendelse og for den pågældende periode.

I dette tilfælde giver førstnævnte producentorganisation straks de ansvarlige myndigheder i den pågældende medlemsstat meddelelse om sin beslutning om pristilpasning. Disse sørger for offentliggørelse af denne beslutning i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2.

Artikel 5

Den i grundforordningens artikel 13, stk. 2, andet afsnit, omhandlede minimumsmængde fastsættes til 15 kg pr. varekategori pr. markedsdag og pr. producentorganisation.

Artikel 6

Med henblik på ydelse af den finansielle udligning fører producentorganisationerne en fortegnelse, som navnlig skal udvise

- hvor store mængder af hver vare, der pr. måned er udbudt til salg i løbet af fangstsæsonen,
- hvor store mængder der pr. måned er taget tilbage fra markedet, idet det for hver varekategori præciseres, for hvilke mængder der skal ydes finansiell udligning, og, for hvert produkt, for hvilke mængder der skal ydes den i grundforordningens artikel 14 omhandlede prolongationspræmie.

Fortegnelsen føres som vist i bilag I.

Artikel 7

Den finansielle udligning, der ydes en producentorganisation beregnes efter den i bilag II anførte metode.

Artikel 8

Medlemsstaterne indfører en kontrolordning, hvorved det skal kunne efterprøves, om der er overens-

stemmelse mellem oplysningerne i den i artikel 6 omhandlede fortegnelse og de mængder, som den pågældende producentorganisation faktisk har udbudt til salg og taget tilbage fra markedet.

Medlemsstaterne underretter straks efter vedtagelsen og under alle omstændigheder inden den 1. januar 1983 Kommissionen om de foranstaltninger, der er truffet i henhold til foregående stykke.

Artikel 9

Hvis en producentorganisation eller et af dens medlemmer udbyder sine varer til salg i en anden medlemsstat end den, der har anerkendt organisationen, udsteder den ansvarlige myndighed i førstnævnte medlemsstat et bevis til den pågældende organisation eller til medlemmet, hvoraf fremgår:

- hvilke mængder organisationen eller medlemmet har udbudt til salg på medlemsstatens område, opdelt efter vare,
- hvilke mængder der er trukket tilbage fra markedet og for hvilke der skal ydes finansiell udligning, opdelt efter varekategori, og hvilke mængder der skal omfattes af den i grundforordningens artikel 14 omhandlede prolongationspræmie, opdelt efter vare.

I beviset skal ligeledes være anført, hvilken tilbagetagelsespris der i givet fald er anvendt i henhold til grundforordningens artikel 12, stk. 2.

Den udstedende myndighed sender en kopi af beviset til det organ, der i den anden medlemsstat varetager ydelsen af den finansielle udligning. Hver medlemsstat underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om ovennævnte organs navn og adresse.

Artikel 10

Medlemsstaterne yder efter ansøgning hver måned de pågældende producentorganisationer et forskud på den finansielle udligning, forudsat at ansøgeren stiller en sikkerhed svarende til 105 % af forskuddet.

Forskuddet beregnes efter den i bilag III anførte metode.

Artikel 11

Den i artikel 10 omhandlede sikkerhed stilles efter ansøgers valg i kontanter eller i form af en garanti

fra en institution, som opfylder de krav, der fastsættes af den medlemsstat, hvori der anmodes om forskud. Sikkerhedsstillelsen frigives efter den pågældende fangstsæson i forhold til de varemængder, for hvilke retten til finansiell udligning er blevet anerkendt.

Sikkerhedsstillelsen fortabes:

- a) straks, for så vidt angår mængder, for hvilke der uberettiget er udbetalt forskud
 - b) efter fangstsæsonen:
 - fuldstændigt, undtagen i tilfælde af force majeure, hvis ikke den med henblik på bestemmelsen af den finansielle udligning nødvendige dokumentation er blevet indgivet senest fire måneder efter den pågældende fangstsæsons udløb.
- Hvis denne dokumentation indgives senest to måneder efter udløbet af ovennævnte frist, refunderes sikkerhedsstillelsen, dog med fradrag af et beløb svarende til 10 % af den stillede sikkerhed for hver måned eller del af en måned, fremsendelsen af den pågældende dokumentation er forsinket.
- i forhold til de mængder, for hvilke retten til finansiell udligning ikke er blevet anerkendt.

Artikel 12

Omregningskursen for forskuddet er den repræsentative kurs den sidste dag i den måned, for hvilken der anmodes om forskud. Forlænges fangstsæsonen ud over den 31. december det pågældende år, er den repræsentative kurs for forskuddet for den eller de måneder, som denne forlængelse omfatter, den kurs, som er gældende den 31. december.

Omregningskursen for den finansielle udligning er den repræsentative kurs den 31. december i det løbende år, også selv om fangstsæsonen forlænges ud over denne dato.

Artikel 13

1. Såfremt en producentorganisation eller et af dens medlemmer gør sig skyldig i en begrænset overtrædelse af reglerne for ordningen vedrørende finansiell udligning, og det på tilfredsstillende måde af denne organisation over for den pågældende medlemsstat er godtgjort, at overtrædelsen ikke er begået i svigagtig hensigt eller ved alvorlig forsømmelse, tilbageholder medlemsstaten et beløb på 10 % af Fællesskabets tilbagetagelsespris, for de

pågældende mængder, som er blevet taget tilbage, og som ikke var bestemt til prolongationspræmie.

2. Medlemsstaterne underretter hver måned Kommissionen om de tilfælde, hvor stk. 1 er blevet anvendt.

21. december 1973 om gennemførelsesbestemmelser for ydelse af den finansielle udligning og godtgørelse samt om fastsættelse af tilbagetagelsespriser og beregning af købspriser for visse fiskerivarer⁽¹⁾ ophæves.

Artikel 14

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3559/73 af

Artikel 15

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. november 1982.

På Kommissionens vegne
Giorgios CONTOGEORGIS
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 361 af 29. 12. 1973, s. 53.

BILAG I

KRONOLOGISK MÅNEDLIG FORTEGNELSE OVER UDBUD, TILBAGETAGELSE OG PROLONGATION (*)
FOR ARTEN

(i kg)

Måned	Udbudt til salg		Tilbagetagne månedlige mængder (**)					Prolongation i tilbagetagesækvivalenter (***) (7) = (6) × 0,80	Justeret tilbagetagelse i alt (***) (8) = (5) + (7)	Justeret tilbagetagelse tilsammen (***) (9)
			I alt (til finansiel udligning og prolongation) (***) (3)	heraf til finansiel udligning		heraf til prolongation (***) (6)				
	i måned (1)	tilsammen (2)		Tilbagetagne mængder efter kategori (4)	Alle kategorier i alt (5)					
Januar										
Februar										
.										
.										
.										
...										
Ar										

(*) De tilbagetagne mængder tages i betragtning på månedsbasis, tilbagetagelser (til finansiel udligning og prolongation) foretaget i en bestemt måned betragtes derfor som foretaget samtidigt på den sidste dag i den pågældende måned.

(**) De i artikel 5 i denne forordning nævnte minimumsmængder *ikke medregnet*.

(***) Kolonnerne (3), (6), (7), (8) skal ikke udfyldes for sardiner og ansjoser fra Middelhavsområdet i den periode, hvor der gælder en særlig prolongationspræmieordning for disse arter. For disse arter og i den pågældende periode skal overskriften i kolonne (9) være: Tilbagetagelse tilsammen.

Alle afrundinger foretages efter 5-reglen.

BILAG II

METODE TIL BEREGNING AF DEN FINANSIELLE UDLIGNING

— art:

- A. UDBUDT TIL SALG i fangstsæsonen (jf. kolonne (1) i bilag I): kg
- B. JUSTERET TILBAGETAGELSE i fangstsæsonen i alt (jf. kolonne (8) i bilag I): kg
- C. GENNEMSITLIG TILBAGETAGELSE (%): $\left(\frac{B}{A} \times 100\right)$

FØRSTE TRANCHE = (Udbud $\times$ 0,05 = kg)
 (finansiell udligning = 0,85 $\times$ tilbagetagelsespris)

	1 Tilbagetagne mængder (kg) efter varekategori (*)	2 Tilsvarende tilbagetagelsespris (ECU/kg) (**)	3 Udligning i procent	4 Finansiell udligning (ECU) (1 $\times$ 2 $\times$ 3)
Kategori			0,85	
Kategori			0,85	
.....			0,85	
Prolongation (i til- bagetagelsesækvival.)				
Justeret tilbagetagelse i alt				
Finansiell udligning for første tranche i alt				

- (*) De tilbagetagne mængder (justeret) skal fordeles på de enkelte trancher i kronologisk orden efter månedlige tilbagetagelser (jf. kolonne (8) i bilag I). Når de justerede tilbagetagelser for en måned skal fordeles mellem to trancher, sker fordelingen forholdsmæssigt for samtlige varekategorier (jf. kolonne (4) i bilag I), herunder også for de mængder der er genstand for prolongation udtrykt i tilbagetagelsesækvivalenter (jf. kolonne (7) i bilag I).
- (**) Tilbagetagelsesprisen for hver varekategori er EF-tilbagetagelsesprisen ved tilbagetagelsen i givet fald justeret med den coefficient, der er nævnt i artikel 12, stk. 2, i grundforordningen.

Den finansielle udligning er lig med den samlede finansielle udligning for hver tranche.
 Alle tal afrundes efter 5-reglen.

For disse mængder ydes der hverken finansiell udligning eller prolongationspræmie.

BILAG III**METODE TIL BEREKNING AF FORSKUDET PÅ DEN FINANSIELLE
UDLIGNING (*)**

Måned:

Art:

- A. UDBUDT TIL SALG fra den 1. januar til den sidste dag i den pågældende måned: kg
(jf. kolonne (2) i bilag I)
- B. JUSTERET TILBAGETAGELSE TILSAMMEN i samme periode: kg
(jf. kolonne (9) i bilag I)
- C. GENNEMSITLIG JUSTERET TILBAGETAGELSE (%): % ($\frac{B}{A} \times 100$)

Med henblik på beregningen af trancherne henvises til den metode, som er anført i bilag II

Det forholdsmæssige forskud for den pågældende måned er lig med summen af de forholdsmæssige forskud for hver tranche.

Anslået forskud i alt (1)	Forskud modtaget for de forudgående måneder i alt (2)	Forskud for den pågældende måned (3) = (1) - (2)

Alle afrundinger foretages efter 5-reglen.

(*) Eventuelt beregnet ud fra foreløbige oplysninger. (Endelig beregning skal foreligge senest to måneder efter den pågældende måned).